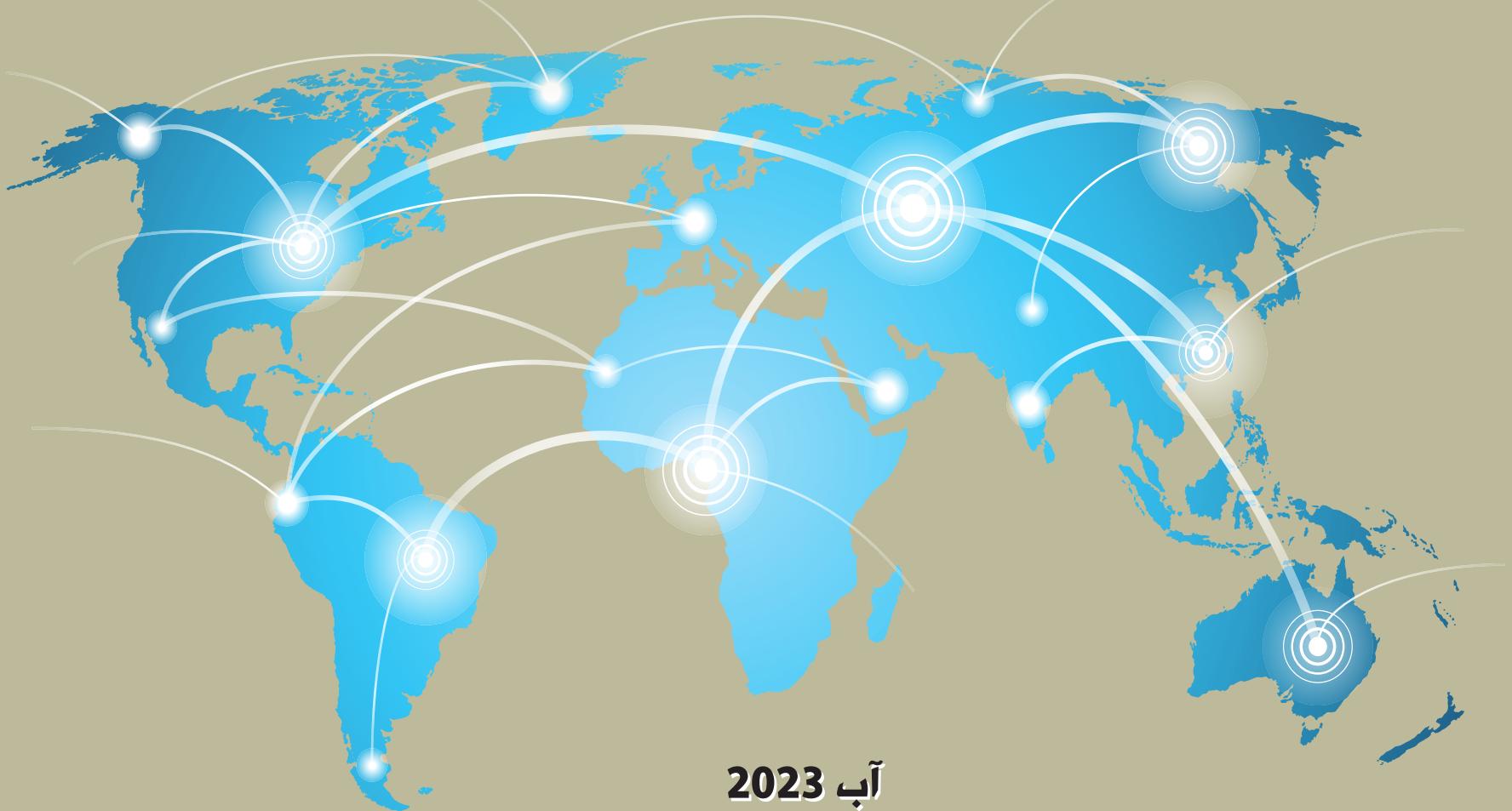






مركز البيان للدراسات والتخطيط  
Al-Bayan Center for Planning and Studies

# راصد البيان



نشرة دورية لرصد الشأن العراقي في مراكز التفكير الدولية

## عن المركز

مركز البيان للدراسات والتحطيط مركز مستقلٌ، غيرٌ ربحيٌّ، مقره الرئيس في بغداد، مهمته الرئيسية -فضلاً عن قضايا أخرى- تقديم وجهة نظر ذات مصداقية حول قضايا السياسات العامة والخارجية التي تخصّ العراق بنحو خاصٍ، ومنطقة الشرق الأوسط بنحو عام. ويسعى المركز إلى إجراء تحليلٍ مستقلٍّ، وإيجاد حلول عملية جلية لقضايا معقدة تهمُ الحقلين السياسي والأكاديمي.

## ملحوظة:

لا تعبر الآراء الواردة في المقال بالضرورة عن اتجاهات يتبناها المركز، وإنما تعبر عن رأي كتائباً.

حقوق النشر محفوظة © 2023

[www.bayancenter.org](http://www.bayancenter.org)  
[info@bayancenter.org](mailto:info@bayancenter.org)

Since 2014

# مراكز الدراسات الأمريكية



# العراق ومصر يعززان الدبلوماسية، لكن دول مجلس التعاون الخليجي تظل محور التركيز

يريفان سعيد



معهد دول الخليج العربية في واشنطن

<https://agsiw.org/iraq-and-egypt-boost-diplomacy-but-gcc-remains-the-linchpin/>

The Arab Gulf States Institute in Washington

ABOUT US · TOPICS · COUNTRIES · EVENTS · CONTACT

Politics and Governance · Regional Affairs · Blog Post

## Iraq and Egypt Boost Diplomacy, but GCC Remains the Linchpin

Increasing diplomatic engagements between Iraq and Egypt are helping to advance a more ambitious regional project with Jordan, but Gulf economic and statecraft dominance will shape the initiative's objectives and ambitions.

Yerevan Saeed · Aug 1, 2023

يحلل يريفان سعيد، الباحث الزائر في معهد دول الخليج العربي بواشنطن، التغيرات الحالية في العلاقات العراقية المصرية، مع التركيز على 13 يونيو، ثاني زيارة لرئيس الوزراء العراقي إلى القاهرة في أقل من مائة يوم. برفقة أحد عشر وزيراً وعشرين من رجال الأعمال العراقيين وتوقيع 11 مذكرة لتوسيع التجارة والسياحة والاستثمار، يقدم المؤلف بعض الأفكار حول هذه الزيارة. ويلخص إلى أن «الزيادة في الارتباطات الدبلوماسية بين العراق ومصر والأردن تقدم مشروعًا إقليميًّا أكثر طموحًا وتسلط الضوء على ثقتهم المتزايدة وأهدافهم ورؤيتهم المشتركة». وهو مؤشر واضح على الجهود المتضادرة التي تبذلها البلدان الثلاثة لإقامة شراكة أعمق وأشمل، يمكن أن تفيذ سكانها والمنطقة ككل. ومواصلة العمل الوثيق مع دول مجلس التعاون الخليجي حتى في الوقت الذي تبني فيه هذه البلدان الثلاثة شراكتها الجديدة هو الطريق الأكثر مباشرة – والأرجح أن يكون الطريق الوحيد – نحو نجاح هذا المشروع.“

# وقف تركيا لصادرات النفط العراقية يهز الأسواق العالمية

## Turkey's Halt on Iraqi Oil Exports Is Shaking Up Global Markets

A diplomatic deadlock over a 50-year-old pipeline agreement is wreaking havoc in the region—and beyond.

By Emir Gurbuz, the managing partner at the Legart Law & Consultancy firm in Istanbul. He is an expert in international law and serves as an executive board member for the Turkish Atlantic Council.



أمير غوربوز



السياسة الخارجية

Legart Law & Consultancy في اسطنبول الذي يعمل كشريك إداري في شركة يناقش أمير قربوز كعضو مجلس إدارة تنفيذي لمجلس الأطلسي التركي، تداعيات زيارة وزير الخارجية التركي هاكان فيدان للعراق في الأيام الماضية. بالنسبة له، «يبدو أن الانحراف المتسارع لتركيا نحو القومية العادلة للأكراد، وإصرارها على استخدام صادرات حكومة إقليم كردستان النفطية كوسيلة للسيطرة، قد أدى إلى المأزق الحالي...». في المقابل، يحرص العراق وحكومة إقليم كردستان على استئناف الصادرات. لم يفت الأولان بعد لتسوية الوضع. لكن الأمر المحوري للمضي قدماً هو حاجة تركيا إلى إدراك أنه إذا سقطت حكومة إقليم كردستان، فإن زعزعة الاستقرار الناتجة في العراق ستخلق مشاكل أكبر بكثير، بما في ذلك فتح الباب أمام منافستها التاريخية إيران. ولتجنب النتائج الأكثر ضرراً، يجب على المجتمع الدولي أن يدرك أن الصراع قد امتد دائماً إلى أبعد من النفط. هناك حاجة إلى تدخل دبلوماسي سريع وحذر لمنع عدم الاستقرار الإقليمي الذي يحتمل أن يكون كارثياً.

[https://foreignpolicy.com/2023/08/25/turkey-iraq-krg-oil-pipeline-ceyhan-export-erdogan-embargo/#cookie\\_message\\_anchor](https://foreignpolicy.com/2023/08/25/turkey-iraq-krg-oil-pipeline-ceyhan-export-erdogan-embargo/#cookie_message_anchor)

# جريدة ملعبة غولف تلال أربيل وسط أزمة المياه في العراق

رينوار نجم



معهد واشنطن لسياسة الشرق الأدنى

<https://www.washingtoninstitute.org/policy-analysis/audacity-erbil-hills-golf-course-amidst-iraqs-water-crisis>

The screenshot shows the Fikra Forum website interface. At the top, there are language links for TWI English, TWI Arabic, TWI Persian, and the Fikra Forum itself. Below the header, there are navigation links for ARTICLES, ABOUT, SUBMISSIONS, and منتدى فكره (Fikra Forum). A search bar is also present. The main content area features a blue sidebar with 'Policy Analysis / Fikra Forum' and the title of the article: 'The Audacity of the Erbil Hills Golf Course Amidst Iraq's Water Crisis'. The article is attributed to 'by Renwar Najm' and has a publication date of 'Aug 23, 2023'. The main body of the article is visible on the right side, with a large image of the Erbil Hills Golf Club in the background.

رينوار نجم صحفي كردي عراقي مقيم في لندن، يقوم بتحليل دور أزمة المياه في كردستان العراق. ويكتب: ”تحسّد منطقة تلال أربيل الاتجاه المثير للقلق المتمثل في اتساع الفوارق الطبقية في أربيل وإقليم كردستان العراق ككل، وهي قضية ظلت تتضاعد منذ سنوات. لقد وصلت فجوة الثروة المتزايدة إلى مستوى متطرف لدرجة أن الأجور التي حصل عليها العامل بشق الأنفس في جزء من المدينة لا يمكنها حتى تعطية الضروريات الأساسية لجزء آخر. وينعكس هذا التفاوت الصارخ أيضاً في التناقض الصارخ بين الخدمات التي تقدمها الحكومة. في حين أن السكان المتميزين في مدينة أربيل بأفiliون السكنية يتوفون وسط الأئمار الاصطناعية، فإن الأقل حظاً في كستنار وتاجيل يضطرون إلى تحمل الواقع المرهق للأرقعة المليئة بمياه الصرف الصحي... إن التفاوت الصارخ بين من يملكون ومن لا يملكون واضح بشكل مؤلم في إقليم كردستان العراق ويسيف ملعب أربيل هيلز للجولف إلى هذه الديناميكية. وما يزيد من تفاقم أزمة المياه الحالية، أن المشروع يكشف بشكل صارخ عن الظلم المتواصل والأولويات الخاطئة لمن هم في السلطة.

# خارطة طريق جديدة للعراق لدعم الاستقرار والنمو

The screenshot shows the Fikra Forum website. At the top, there are language options: TWI English, TWI Arabic: اللغة العربية, TWI Persian: فارسی, and Fikra Forum. Below this is the Fikra Forum logo with the tagline "Generating Dialogue. Impacting Policy." The main navigation menu includes ARTICLES, ABOUT, SUBMISSIONS, and a search bar labeled "SEARCH FIKRA FORUM". Under "TRENDING", it lists Algeria / Bahrain and All Issues. The main content area features a large image of a multi-story concrete building under construction. The title of the article is "New Road Map for Iraq to Support Stability and Growth" by Fawzi al-Zubaidi.

فوزي الزبيدي



معهد واشنطن لسياسة الشرق الأدنى

يقترح فوزي الزبيدي، الخبير في شؤون الشرق الأوسط والأمن القومي، الاستقرار والتنمية في العراق. ويلخص إلى القول: «». يجب على الحكومة السودانية استعادة ثقة الناخبين في العملية السياسية مع منع الإكراه والقوة في العملية الانتخابية. وأخيراً، فإن معالجة القضايا الداخلية للمشردين وحقوق الأقليات والمرأة ستقطع شوطاً طويلاً أيضاً في بناء سمعة العراق كبلد موثوق به ومستقر. وتشكل هذه الخطوات خريطة طريق لإعادة العراق إلى حالته الطبيعية في نظر المجتمع الدولي. إذا نجح السوداني في تنفيذ هذه الخطوات من خلال التعامل معها كحربة واحدة من الإجراءات والسياسات «غير القابلة للتجزئة»، يمكن للعراق أن يحقق قفزة نوعية في تاريخه الحديث، مما يسرع من إعادة بناء وتنمية البلاد بأكملها. ومع ذلك، فإن فشل العراق في تنفيذ هذه الالتزامات والخطوات سيفتح الباب أمام الفوضى والصراع والمزيد من الانقسام ”

<https://www.washingtoninstitute.org/policy-analysis/new-road-map-iraq-support-stability-and-growth>

# تتبع نفوذ القوة الناعمة الإيرانية في إقليم كردستان العراق

نورس جاف



معهد واشنطن لسياسة الشرق الأدنى

<https://www.washingtoninstitute.org/policy-analysis/tracking-iranian-soft-power-influence-kri>

The screenshot shows the Fikra Forum homepage with a dark blue header. The header includes links for TWI English, TWI Arabic, TWI Persian, and Fikra Forum. Below the header, there's a navigation bar with 'ARTICLES', 'ABOUT', 'SUBMISSIONS', and 'منتدى فكره'. A search bar on the right says 'SEARCH FIKRA FORUM'. The main content area features a large image of the Kurdish flag (red, white, and green with a yellow star) against a blue sky. The article title 'Tracking Iranian Soft Power Influence in the KRI' is displayed prominently in white text over the image. Below the title, it says 'by Nawras Jaff' and 'Aug 11, 2023 Also available in' followed by a small icon.

نورس جاف، كاتب عمود سياسي في العراق، يكتب عن القوة الناعمة الإيرانية في الأجزاء الشمالية من العراق. بالنسبة له: «لقد اكتسبت جمهورية إيران الإسلامية على مدى عدة سنوات موطئ قدم كبير في العراق، ونشرت نفوذها وأجندتها في جميع أنحاء الحياة اليومية العراقية». ويلخص في النهاية إلى أنه «في الآونة الأخيرة، بدأت إيران في جلب جامعاتها وفرضها التعليمية داخل حدود جارتها. وقد وصلت جامعة آزاد الإسلامية، وهي جامعة إيرانية متعددة الفروع ولها فروع في الجمهورية الإسلامية وسوريا، إلى مرحلة الموافقة على بناء خمسة جامعات جديدة في الشرق الأوسط... ومع ممارسة إيران مثل هذه الحملات الفعالة للتأثير على المستويين السياسي والثقافي، تشير جميع الدلائل إلى استمرار القوة الناعمة الإيرانية في النمو في إقليم كردستان العراق. على الرغم من تأثير جهود القوة الناعمة هذه ومع مرور الوقت، يميل الأمر إلى أن يصبح واضحاً، إلا أن العلامات الحالية للنفوذ الإيراني في الحياة السياسية والدينية والتعليمية في إقليم كوردستان العراق تشير إلى أن هذه الحركة ستظل فعالة في المستقبل».

# كيف يؤثر التعليم على الطريقة الأمريكية على القطاع الخاص العراقي

The screenshot shows the Fikra Forum website interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'ARTICLES', 'ABOUT', 'SUBMISSIONS', and ' منتدى فكره' (Fikra Forum). Below the navigation bar, a search bar says 'SEARCH FIKRA FORUM'. Underneath, a trending section lists 'TRENDING: Algeria / Bahrain All Issues'. The main content area features an article titled 'How American-Style Education Influences Iraq's Private Sector' by May Kadow. The article's thumbnail image shows an interior view of a modern building with wooden paneling and a recessed ceiling.

تناقش مي كادو، وهي باحثة مساعدة في برنامج السياسة العربية التابع لمعهد واشنطن، الوضع الحالي للتعليم على النمط الأمريكي في العراق. بالنسبة له، «لكي ينمو الاقتصاد العراقي، يحتاج إلى قطاع خاص أكثر قوة، وهو ما يحتاج إلى عمالة عراقية شابة تتمتع بمهارات جاهزة للعمل. فالجامعات ذات النمط الأمريكي تملأ هذه الفجوة.» ويلخص إلى أن «حكومة الولايات المتحدة تدعم بشاطط تطوير كل من الفنون الليبرالية والمهارات العملية والقابلة للتسيير للطلاب العراقيين، وتمكينهم من صقل تفكيرهم النقدي وقدراتهم على حل المشكلات ودفعهم نحو تحقيق نجاح شخصي ومهني أكبر. ... كفرص». تتضاءل المشاركة في برامج التبادل التعليمي في الولايات المتحدة ويواجه العراق تحديات داخلية كبيرة، وأصبح الدعم المباشر من الولايات المتحدة للجامعات والطلاب العراقيين أكثر أهمية من أي وقت مضى... من خلال مواصلة وزيادة التزامهم بالمؤسسات التعليمية على النمط الأمريكي في العراق يمكن للولايات المتحدة تعزيز الاقتصاد العراقي وبناء روابط دائمة تتجاوز الشكوك السياسية.



معهد واشنطن لسياسة الشرق الأدنى

<https://www.washingtoninstitute.org/policy-analysis/how-american-style-education-influences-iraqs-private-sector>

# أكراد العراق يواجهون قضايا شرعية وسط مأزق انتخابي وانقسام داخلي

بكر ايدوغان



معهد واشنطن لسياسة الشرق الأدنى

<https://www.washingtoninstitute.org/policy-analysis/iraqi-kurds-face-legitimacy-issues-amid-election-deadlock-and-internal-division>

**FIKRA FORUM** | Generating Dialogue. Impacting Policy.

ARTICLES ABOUT SUBMISSIONS منتدى فكرة

TRENDING: Algeria / Bahrain All Issues ▾

SEARCH FIKRA FORUM

Policy Analysis / Fikra Forum

## Iraqi Kurds Face Legitimacy Issues Amid Election Deadlock and Internal Division

by Bekir Aydogan

Aug 7, 2023 Also available in English



بكر أيدوغان، صحفي مقيم في أربيل يركز على كردستان العراق، يناقش الوضع الحالي للأكراد العراقيين. ويؤكد: ”إن الانقسام بين الأكراد لا يسبب فقط شكوكاً انتخابية ومخاوف بشأن المعايير الديمقراطية، بل يترك الأكراد أيضاً عرضة لتحركات الحكومة المركزية التي قد تجعل هذه الانقسامات أكثر رسوحاً. وكما أظهر التاريخ، يمكن للأحزاب الكردية تحقيق إنجازات بارزة عندما «تعملون»، كما كان الحال في أوائل التسعينيات وحقبة ما بعد عام 2003 عندما حصلت على مكانتها. ولكن في الحالة المعاكسة، فإنهم محكوم عليهم بالفشل، كما حدث منذ استفتاء الاستقلال عام 2017، عندما خسرإقليم كردستان العراق مدينة كركوك الغنية بالنفط. ونظراً لتطويق بغداد المتزايد لإقليم كردستان العراق، فإن المستوى الحالي المثير للقلق من الخلاف بين الحزب الديمقراطي الكردستاني والاتحاد الوطني الكردستاني ربما يستلزم اتفاقاً أكثر شمولاً وجدية مثل اتفاق واشنطن لعام 1998.

# نظرة مباشرة على الأربعين، أكبر حج سنوي في العالم

Fair Observer<sup>o</sup>  
Independence, Diversity, Debate

WORLD NEWS

## A First-Hand Look at Arba'een, the World's Largest Annual Pilgrimage

Arba'een draws millions of people together in a gathering where pilgrims' needs are provided for out of generosity and without payment. I needed to see this with my own eyes and traveled to Iraq to take part. What I saw impressed me forever with the understanding that peace and compassion are possible here on Earth.

BY MEHDI ALAVI



مهدي علوى يكتب عن زيارة الأربعين التي تجري الآن في العراق. بالنسبة له، "تجمع الأربعين ملايين الأشخاص معًا في تجمع يتم فيه توفير احتياجات الحجاج من باب الكرم وبدون مقابل. كنت بحاجة لرؤية ذلك بأم عيني وسافرت إلى العراق للمشاركة. ما رأيته أبهري إلى الأبد بإدراكي أن السلام والرحمة مكان هنا على الأرض. ويصف تجربته في الانضمام إلى رحلة الحج سيرًا على الأقدام: "كانت رحلتي استثنائية. لقد تحقق حلم حياتي بالوحدة والسلام في رحلاتي. لقد شاهدت أشخاصاً تحرروا بشكل مذهل من الخوف والأحكام والرغبة في السيطرة والسلطة. رأيتهم جميعاً يتقاسمون احتياجاتهم الأساسية مع الغرباء. لقد تعلمت أن رؤية تجمع الناس من جميع مناحي الحياة متחדدين من أجل السعي وراء الرحمة والحب والسلام موجودة بالفعل.

مهدي علوى

Fair Observer<sup>o</sup>  
Independence, Diversity, Debate

Our logo today

المراقب العادل

<https://www.fairobserver.com/world-news/a-first-hand-look-at-arbaeen-the-worlds-largest-annual-pilgrimage/>

# المأزق السياسي في إقليم كردستان العراق

وينثروب رودجرز

**Fair Observer**  
Independence, Diversity, Debate

Our logo today

المرأب العادل

<https://www.fairobserver.com/world-news/political-impasse-in-iraqs-kurdistan-region/>

## Kurdistan Region

Iraq's Kurdistan Region will not have elections until next year. Rivalries between the regional parties have made it impossible for Kurdistan to conduct its own elections. In a major blow to Kurdish autonomy, Baghdad will now step in to conduct the elections.

BY WINTHROP RODGERS



يعتقد وينثروب رودجرز أن "إقليم كردستان العراق لن يجري انتخابات قبل العام المقبل. لقد جعلت المنافسات بين الأحزاب الإقليمية من المستحيل على كردستان إجراء انتخاباتها. وفي ضربة كبيرة للحكم الذاتي الكردي، ستتدخل بغداد الآن لإجراe الانتخابات. وأكد أنه "في حين أن تآكل السلطة السياسية في أربيل مقارنة ببغداد يشكل مصدر قلق كبير، فإن الخاسرين الحقيقيين هنا ليسوا القيادات السياسية المتنازعة للحزب الديمقراطي الكردستاني والاتحاد الوطني الكردستاني، بل شعب إقليم كردستان. إنهم محرومون الآن من حقهم في الحكم الذاتي... والآن، أدى تردد الأحزاب الحاكمة إلى حرمانهم من الحق الديمقراطي الأساسي في صناديق الاقتراع. وأصبح الحكم الذاتي والحق في الانتخابات الآن في خطر. وبينما كان هناك جدل حول ما إذا كانت الانتخابات في إقليم كردستان حرة ونزيهة، فمن المؤكد أنها ضرورية.

# تركيا قتلت مدنيين عراقيين، أين الضجة؟

**Fair Observer**  
Independence, Diversity, Debate

TURKEY NEWS

## Turkey Killed Iraqi Civilians —Where Is the Uproar?

Turkey has been waging an air war against militants in Iraq's Kurdistan Region. This month, a rash of airstrikes killed seven people, including five civilians. Kurdish and Iraqi authorities, not wanting to endanger political and economic ties with Turkey, have been shamefully silent.

BY WINTHROP RODGERS

ويشروب رودجرز

**Fair Observer**  
Independence, Diversity, Debate

Our logo today

بالنسبة للكاتب، ”تشن تركيا حرباً جوية ضد المسلحين في إقليم كردستان العراق. وفي هذا الشهر، أدت سلسلة من الغارات الجوية إلى مقتل سبعة أشخاص، من بينهم خمسة مدنيين. السلطات الكردية والعراقية، التي لا تزيد تعريض العلاقات السياسية والاقتصادية مع تركيا للخطر، التزمت الصمت بشكل مخجل. ويلخص إلى أن ”زيارة فيدان تأيي في وقت حساس للعلاقات العراقية التركية، ومن المتوقع أن تغطي الحادثات جدول أعمال واسع يشمل النفط والمياه والأمن والتجارة. ومن نواح عديدة، اتخذت أنقرة موقفاً متطرفاً بشأن هذه القضايا للحصول على تنازلات من بغداد؛ ومن المرجح أن تكون الضربات الجوية الأخيرة جزءاً من تلك الاستراتيجية... وفي حين أنه من غير المستغرب أن المسؤولين العراقيين والأكراد لا يريدون إزعاج أنقرة قبل هذه الحادثات، إلا أن ذلك أمر يستحق الشجب أيضاً. إن حقيقة أن المدنيين يمكن أن يُقتلوا مع الإفلات من العقاب، وقلما تذمر من الغضب الرسمي، تظهر ضعف القادة العراقيين والأكراد الذين يختبئون وراء السياسة الواقعية بينما يُقتل شعبهم من الأعلى.“

المراقب العادل

<https://www.fairobserver.com/world-news/turkey-news/turkey-killed-iraqi-civilians-where-is-the-uproar/>

# هل تتحد تركيا وإيران ضد أكراد العراق؟

شاد شيركوا



المصلحة الوطنية

<https://nationalinterest.org/feature/are-turkey-and-iran-uniting-against-iraqi-kurds-206736>



يعتقد شاد شيركوا، صحفي يعمل في كردستان العراق، أنه ”من وجهة نظر أنقرة وطهران، لا بد من تحقيق منطقة كردية عراقية تابعة أو ضعيفة“. بالنسبة له، ”تواجه تركيا وإيران بالفعل حركاتهما الكردية القومية، وبعضها مسلح، مثل حزب العمال الكردستاني والحزب الديمقراطي الكردستاني الإيراني. وتحتفظ المجموعتان بعدد كبير من القواعد في الأراضي الكردية العراقية. واتهمت طهران الحزب الديمقراطي الكردستاني الإيراني بإثارة الاحتجاجات التي عمّت البلاد والتي اجتاحت البلاد“.

البلاد منذ أشهر بسبب وفاة امرأة كردية أثناء احتجازها من قبل شرطة الأخلاق الإيرانية... إن منطقة الحكم الذاتي الكردية ستكون نموذجاً لأولئك الذين يقاتلون من أجل تحرير الأجزاء المتبقية مما يعرف باسم كردستان، والتي تم تقسيمها منذ فترة طويلة بين ”العراق وإيران وتركيا وسوريا. كانت الحكومات وما زالت تخشى أن تؤدي أي تنازلات للمطالب الكردية إلى مزيد من المطالب بالاستقلال. لذلك، من وجهة نظر أنقرة وطهران، لا بد من تحقيق منطقة كردية عراقية تابعة أو ضعيفة“.

# أيام بارزاني كزعيم كردي معدودة

## Barzani's Days As Kurdish Leader Are Numbered



By Michael Rubin Published August 18, 2023



يؤكد مايكل روبين، وهو زميل بارز في معهد أميركان إنتربرايز، صراحةً أن ”مسرور بارزاني يجب أن يشعر بالقلق“. ويقول: ”كردستان العراق ليست آمنة ولا مستقرة كما يعتقد رئيس الوزراء الإقليمي والوريث الواضح لعائلة البارزاني القوية. ويساهم سوء الإدارة والفساد في الانكماش الاقتصادي، وسوف تتعثر استراتيجية القديمة المتمثلة في شراء الأصدقاء مع نفاد الأموال. وخاتماً: «الجو دائمًا هادئ قبل العاصفة. وفي حين قد يعتقد الغرب أنه قادر على التعامل مع الدكتاتورية إذا حافظت على استقرار المنطقة وتقييد النفوذ الإيراني، إلا أنهم مخطئون لسببين. أولاً، يستمر تهريب بارزاني إلى إيران على قدم وساق؛ سوف يتعامل مع أي شخص لزيادة قوته. ثانياً، فإن الأكراد، الذين يشعرون بالإحباط بسبب قسوته وعجزه، مستعدون للتخلص منه. وسيطر والده مسعود على الشؤون العراقية الكردية لمدة 40 عاماً. والسؤال هو ما إذا كان مسرور سيتتمكن من البقاء في الساحة لمدة عامين آخرين“.

مايكل روبين

# 1945

19fortyfive.com

<https://www.19fortyfive.com/2023/08/barzanis-days-as-kurdish-leader-are-numbered/>

# إصلاح البيشمركة على المحك في إقليم كردستان العراق

وينثرب رودجرز



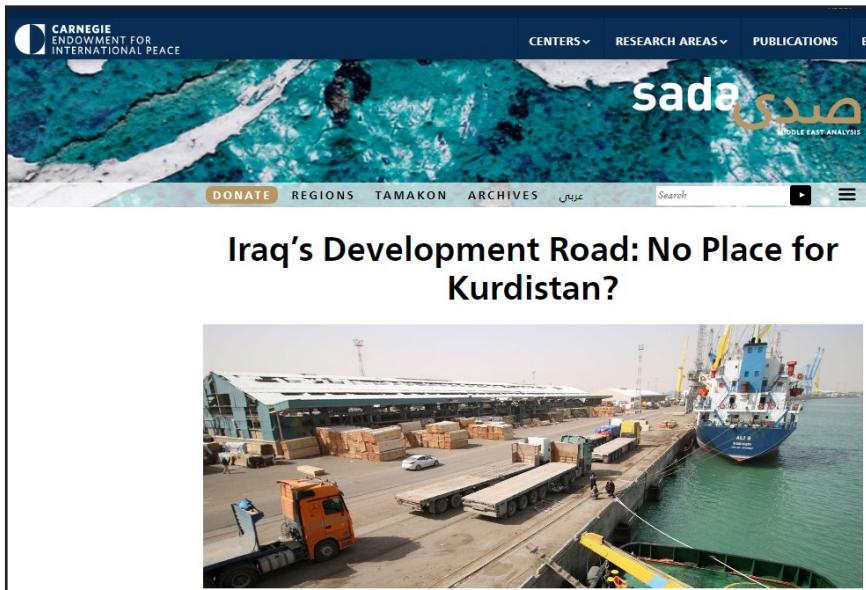
معهد الشرق الأوسط

<https://www.mei.edu/publications/peshmerga-reform-hangs-balance-iraqs-kurdistan-region>

The screenshot shows a news article from the Middle East Institute. The main title is "Peshmerga reform hangs in the balance in Iraq's Kurdistan Region". Below the title is the date "August 17, 2023" and the author's name "Winthrop Rodgers". There are social media sharing options for Facebook and Twitter. To the right, there is a sidebar titled "Related By Region" with two other news items: "Two decades on, Iraq's ongoing, if fragile, cult revival" by Hadani Ditmars (Aug 04, 2023) and "The new wave of dealmaking by Gulf sovereign wealth fund" by Jul 20, 2023.

كتب وينثرب رودجرز، الصحفي والباحث المقيم في السليمانية في إقليم كردستان العراق، ورقة بحثية حول الجهود المبذولة لإصلاح قوات الأمن الكردية العراقية المعروفة باسم البيشمركة، حيث يعتقد أنها معرضة «لخطر جدي بالفشل». ويكتب أن «التوترات بين الأحزاب الحاكمة في إقليم كردستان العراق ليست جديدة، لكن علاقة العمل بين قادة الحزب الديمقراطي الكردستاني والاتحاد الوطني الكردستاني أهارت خلال العام الماضي. ونادرًا ما بدا نوع التسبيس وتوحيد البيشمركة أبعد من ذلك. ويلخص إلى أن ”إصلاح البيشمركة يقف عند مفترق طرق يتحدث عن ديناميكيات أكثر عمومية. هل ستضطع القيادة السياسية انعدام الثقة المتبادل جانباً وتقدم رؤية موحدة لخدمة جميع الأشخاص والمؤسسات في إقليم كردستان بغض النظر عن انتسابهم السياسي أم أنها ستزحف بشكل أعمق نحو المصلحة الذاتية الحزبية مع ابعاد شركائها الأجانب تدريجياً؟ الفرصة لا تزال قائمة، بالكافد وليس لفترة طويلة.

# طريق التنمية في العراق: لا مكان لكردستان؟



سردار عزيز، مستشار كبير سابق في البرلمان الكروي وباحث وكاتب، يناقش مسألة إدراج كردستان العراق في خطط تنمية العراق. ويعتقد أنه «على الرغم من تبرير استبعاد كردستان من خطة البنية التحتية العراقية الجديدة على أنه غير ممكن اقتصاديًا، فهي خطوة سياسية بحثة». ويلخص إلى أن «البنية التحتية هي دائمًا سياسية، خاصة فيما يتعلق بالمشاريع على مستوى البلاد. ولكن بالنظر إلى أن الدولة العراقية تحكم في ظل الخوف من التفكك الإقليمي، فإن استبعاد إقليم كردستان العراق من طريق التنمية يعد خطوة محفوفة بالمخاطر. وسوف ينظر الأكراد العراقيون إلى المشروع كجزء من استراتيجية «تراجع التنمية» - الذي يهدف إلى تهميش واستبعاد إقليم كردستان العراق - والذي لا يمكن أن يؤدي إلا إلى مزيد من الخلاف الوطني. وكما أكد وزير النقل والاتصالات في إقليم كردستان العراق نفسه، «لن يكون هناك طريق للتنمية [في العراق] دون كردستان».

سردار عزيز



مؤسسة كارنيجي للسلام الدولي

<https://carnegieendowment.org/sada/90345>

# بعد عقدين من الزمن، النهضة الثقافية المستمرة في العراق، وإن كانت هشة

هداني ديتmars



Middle  
East  
Institute

معهد الشرق الأوسط

<https://www.mei.edu/publications/two-decades-iraqs-ongoing-if-fragile-cultural-revival>

The screenshot shows a dark-themed website header with navigation links: POLICY ANALYSIS, EVENTS, EDUCATION, EXPERTS, ARTS & CULTURE, GET INVOLVED, and SEARCH. Below the header, the main title 'Two decades on, Iraq's ongoing, if fragile, cultural revival' is displayed above a date ('August 4, 2023') and author ('Hadi Dilmars'). A 'SHARE' button with social media icons follows. The central image is a photograph of several people looking at paintings on a wall in an art gallery. To the right, a sidebar titled 'Related By Region' lists two other articles: 'Peshmerga reform hangs in the balance in Iraq's Kurdistan Region' (Aug 17, 2023, Winthrop Rodgers) and 'The new wave of dealmaking by Gulf sovereign wealth funds' (Jul 20, 2023, John Calabrese).

يناقش هداني ديتmars الحركة الجديدة للناشطين الثقافيين العراقيين وسط العديد من المشاكل الداخلية. يكتب، "في متحف العراق، تخطط المديرية الجديدة، لم يأس الدوري، لتوسيع البرامج التعليمية، في حين أن المعرض الآشوري الذي تم تحديده مؤخرا هو جوهرة بين العديد من الغرف المشيرة للإعجاب. وكان في يوم من الأيام رمزا للتدمير الثقافي الذي حدث بعد غزو عام 2003، يعد المتحف، الذي أعيد افتتاحه رسميًا في العام الماضي بعد توقف دام ثلاث سنوات وسط حركة الاحتجاج، مثالاً واعداً على التجديد الثقافي المستمر، وإن كان هشاً، في العراق. وبخصوص إلى أنه "في دولة ارتبطت فيها التنمية الثقافية المعاصرة تاريخياً بسعر النفط، يأمل المرأة أن بعض استثمارات الدولة في العصر الذهبي في السبعينيات في الفنون ستعيد إضفاء الطابع المادي عليها قريباً - سواء كموازنة لتقلبات السوق الحرة وكنعمة لثقافة قديمة تنهض مرة أخرى من رماد ثلاثة عقود من الدمار. "

# الطريق إلى التنوع الاقتصادي في كردستان العراق وإمكانياته



هونار عيسى



المجلس الأطلسي

هونار عيسى، سكرتير مجلس أمناء الجامعة الأمريكية في كردستان (AUK)، يناقش الوضع الاقتصادي في كردستان العراق. وكتب أن "حكومة إقليم كردستان سعت إلى إنشاء اقتصاد متنوع من خلال رؤية 2030 ورؤيا 2020. وقد اتخذت حكومة إقليم كردستان العديد من المبادرات لتحقيق هذا الهدف الهام، بما في ذلك الإصلاح الإداري، والتحول الرقمي، والتنمية الزراعية، وتطوير النظام المصرفي، وتنفيذ النظام الضريبي". ويلخص إلى أن "الاكتفاء الذاتي واستدامة الحكومة يعتمدان على اقتصاد قوي، وهذا هو المسار الذي سلكته حكومة إقليم كردستان. وينبغي لمثل هذا الاقتصاد المتنوع أن يحل محل اقتصاد الساعنة الواحدة، حيث يشكل النفط أهمية مركبة لجميع الإيرادات. وعندها فقط يمكن بناء أمة مزدهرة. وب مجرد إنشاء نموذج اقتصادي ناجح في إقليم كردستان، يمكن توسيعه وتطبيقه في بقية أنحاء العراق.

<https://www.atlanticcouncil.org/blogs/menasource/kurdistan-regional-government-economy/>

## مراكز الدراسات الأوروبية



# من أجل العراق، ومن قبل النساء العراقيات: تكريم بمناسبة اليوم العالمي للعمل الإنساني



نور طاهر



المجلس النرويجي للاجئين

<https://www.nrc.no/perspectives/2023/for-iraq-by-iraqi-women-a-tribute-on-world-humanitarian-day/>

نور طاهر تكتب عن بعض النساء العراقيات الناجحات في العمل الإنساني. وهي تتذكر زميلتين — صفاء ومروة — اللذين «يجسدان في نواحٍ عديدة قناعة والتزام فريقنا في جميع أنحاء البلاد والعالم». وتتابع: «صفاء ومروة جزء من برنامجنا للحماية من العنف، الذي يدعم العراقيين النازحين داخلياً الذين قد يواجهون مخاطر بسبب هويتهم أو مكان وجودهم. وك العراقيات، عاشت المرأةن في مدن كانت تحت سيطرة تنظيم “الدولة الإسلامية” بين عامي 2013 و2017. في النهاية، تكتب المؤلفة: ”صفاء ومروة هما واحدة من 372 عراقياً يعملون لدى المجلس النرويجي للاجئين في ثمانى محافظات لدعم الأشخاص المستضعفين المحتاجين. إنهم وجه المجلس النرويجي للاجئين في القرى والبلدات النائية التي تتعافى من الصراع، وهم الذين يقودون التزامنا بمساعدة الناس على التعافي وإعادة البناء.

# تقرير باروميتر لريادة الأعمال للشباب العراقي



المجلس النرويجي للاجئين

<https://www.nrc.no/resources/reports/iraqi-youth-entrepreneurship-barometer-report/>



يتطرق استطلاع مقياس ريادة الأعمال للشباب، الذي أجراه مركز التجارة الدولي (ITC) والمجلس النرويجي للاجئين (NRC)، إلى التحديات التي يواجهها رواد الأعمال العراقيون الشباب، لا سيما في مجال الزراعة. يغطي التقرير خمس محافظات - الأنبار وبغداد والبصرة وكركوك ونينوى - ويسلط الضوء على موضوعات مثل الشمولية، والوصول إلى المهارات، وبدء الأعمال التجارية، والقدرة التنافسية، ودعم النظام البيئي الأساسي... تكشف هذه الطبعة عن النواقص، حيث أن المشاركين في بغداد ونينوى أكثر تفاؤلاً بشأن دعم تطوير الأعمال (BDS) مقارنة بالأأنبار والبصرة وكركوك. يكشف الباروميتر أن هناك فجوات كبيرة في شبكات الدعم المتاحة لرواد الأعمال الشباب ووعيهم بالمساعدة التي يقدمها النظام البيئي للأعمال. ويؤكد هذا الوضع الحاجة الملحة لمزيد من الاستثمار في التدريب والدعم المالي وتعزيز بيئة الأعمال بشكل عام. وبعد تحقيق المساواة بين الجنسين وتعزيز الوصول إلى التعليم والبنية التحتية وشبكات الدعم خطوات حاسمة لتعزيز مشاركة الشباب وتعزيز نمو الشركات.

# الصين وروسيا تنفذان حركة الكماشة حول أكبر أصول النفط العراقية

Home / Energy / Energy-General



**SIMON WATKINS**

Simon Watkins is a former senior FX trader and salesman, financial journalist, and best-selling author. He was Head of Forex Institutional Sales and Trading for...

More Info

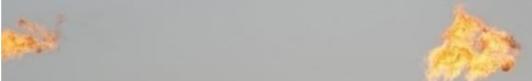
**SHARE**

Facebook   Twitter   LinkedIn

**China And Russia Execute A Pincer Movement Around Iraq's Biggest Oil Assets**

By [Simon Watkins](#) - Aug 21, 2023, 6:00 PM CDT

- ▶ Through a large number of smaller deals, Russia and China are looking to increase their influence in the crucial Iraqi upstream oil sector.
- ▶ The exploration and development contracts for China are done through a backdoor method, with firms that are less well-known than the big state players that attract little or no publicity.
- ▶ China regards TotalEnergies' \$27 billion deal as a huge threat to its plans to close the net around Iraq's oil and gas sector.



سايمون واتكينز



يعتقد سايمون واتكينز أنه «من خلال عدد كبير من الصفقات الصغيرة، تتطلع روسيا والصين إلى زيادة نفوذهما في قطاع النفط العراقي الحيوي». بالإضافة إلى ذلك، بالنسبة له، فإن «عقود الاستكشاف والتطوير في الصين تتم من خلال أسلوب الباب الخلفي، مع شركات أقل شهرة من الشركات الحكومية الكبرى التي تجتذب القليل من الدعاية أو لا تجتذب أي دعاية على الإطلاق». ويلخص إلى أن «الصين تعتبر صفقة توtal إينرجي البالغة قيمتها 27 مليار دولار بمثابة تحديد كبير لخطتها لإغلاق الشبكة حول قطاع النفط والغاز العراقي». وأنه «بحسب الاتحاد الأوروبي. مصدر أمن الطاقة، تعتبر الصين هذه الصفقة بمثابة تحديد كبير لخطتها لإغلاق الشبكة حول قطاع النفط والغاز في العراق، وتعتقد أيضاً أنها قد تحدد بعض أنشطتها في إيران، الراعي الإقليمي الرئيسي للبلاد. وعلى وجه التحديد، تشتراك إيران والعراق في العديد من خزاناتهما النفطية الرئيسية، والعديد من حقول النفط في البلدين ليست سوى جزأين من نفس الخزانات النفطية».

سعر النفط

<https://oilprice.com/Energy/Energy-General/China-And-Russia-Execute-A-Pincer-Movement-Around-Iraqs-Biggest-Oil-Assets.html>

# السبب الحقيقي وراء زيادة إنتاج روسيا للنفط في العراق

سايمون واتكينز



## سعر النفط

<https://oilprice.com/Energy/Crude-Oil/The-Real-Reason-Russia-Is-Ramping-Up-Oil-Production-In-Iraq.html>

Home / Energy / Crude Oil



**SIMON WATKINS**  
Simon Watkins is a former senior FX trader and salesman, financial journalist, and best-selling author. He was Head of Forex Institutional Sales and Trading for...

More Info

SHARE

 Facebook  
 Twitter  
 LinkedIn

## The Real Reason Russia Is Ramping Up Oil Production In Iraq

By Simon Watkins - Aug 15, 2023, 7:00 PM CDT

- ▶ Russia is moving to gain a tighter grip on Iraqi oil production as its influence in Kurdistan is waning.
- ▶ Russia finally effecting a major increase in oil production from Iraq's supergiant West Qurna 2 oil field.
- ▶ West Qurna 2 has estimated recoverable oil reserves of around 13 billion barrels and, like most of the big fields in Iraq.



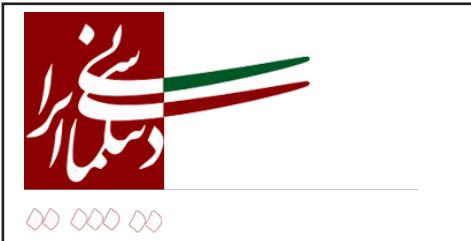
يعتقد سايمون واتكينز أن «روسيا تتجه نحو إحكام قبضتها على إنتاج النفط العراقي مع تراجع نفوذها في كردستان». حققت روسيا أخيراً زيادة كبيرة في إنتاج النفط من حقلين نفط غرب القرنة في العراق. ويقدر احتياطي غرب القرنة النفطي القابل للاستخراج بحوالي 13 مليار برميل، مثل معظم الحقول الكبيرة في العراق. ويؤكد أيضاً أنه «ومع ذلك، بعد شهر واحد فقط، صوت 93% من سكان منطقة كردستان العراق التي تتمتع بحكم شبه ذاتي لصالح الاستقلال الكامل عن العراق، وأعقب ذلك الفوضى، ورؤية القوات الإيرانية تتحرك إلى إقليم كردستان العراق، بدعم روسي». وبعد شهر واحد فقط من ذلك، سيطرت روسيا فعلياً على قطاع النفط في المنطقة، وتطلعت إلى الضغط على الحكومة الفيدرالية العراقية التي تخرج من بغداد. وكما تم تحليله بعمق في كتابي الجديد عن نظام النفط العالمي الجديد في السوق ”

## مراكز الدراسات الإيرانية



# خطة أمريكا لاستخدام الخلايا الإرهابية، ما مدى خطورة إمكانية إحياء داعش في المنطقة؟

مسعود أسد الله



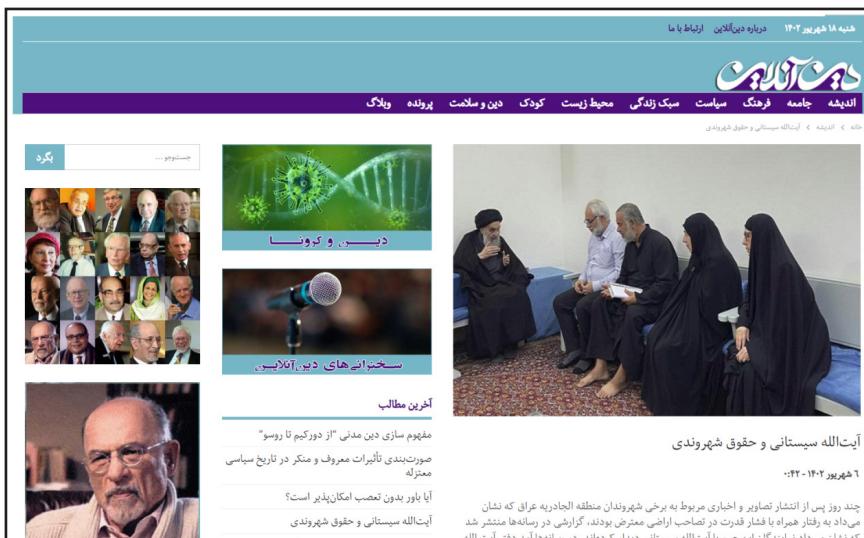
موقع الدبلوماسية الإيرانية

<https://tinyurl.com/ysvg438y>

The screenshot shows the Darama website's header with the logo and navigation links. Below the header is a news article titled "احتمال احیای داعش در منطقه تا چه حد جدی است؟" (What is the potential risk of ISIS's resurgence in the region?). The article discusses the possibility of ISIS regaining influence through its supporters in Syria and Iraq. At the bottom of the article is a photograph of two ISIS fighters with weapons.

يؤكد مسعود أسداللهي في المقابلة مع موقع الدبلوماسية الإيرانية أن تركيز أمريكا الآن ينصب على معبر البوكمال – القائم على الحدود بين سوريا والعراق، وهو ما يشكل نقطة الاتصال الإقليمية بين إيران والعراق و سوريا و لبنان. وهذا الموضوع حيوي لأن البوكمال هو المعبر الوحيد لقوى المقاومة. وبما أن الولايات المتحدة تسيطر على معبر التنف، ومعبر شرق الفرات في أيدي الأكراد السوريين، المتحالفين مع الأميركيين، فإن المعبر الوحيد المتبقى هو معبر البوكمال، الذي سيطرت عليه أمريكا، لأي سبب كان. وتوضع كل جهودها وتركز على إخراج هذا المعبر من أيدي قوى المقاومة، الأمر الذي سيقطع اتصال إيران البري عبر العراق مع سوريا وأخيراً لبنان. ولهذا السبب، قامت أمريكا الآن بتنظيم وتجهيز إرهابيي داعش لهذا الغرض.

# اية الله السيستاني وحقوق المواطن



**محمد هادي زاهد غروي**



**دين آنلайн**

بعد انتشار صور لجوء عدد من المواطنين في منطقة الجادريه ببغداد الى المرجع الأعلى السيد علي السيستاني إثر تعريضهم لضغوط أصحاب السلطة للتخلص عن أملاكهم، أكد مكتب المرجع الأعلى في بيان ادانته للسلوكيات المغايرة للدين والقانون.

في هذه الدراسة يلقى غروي الضوء على منهج السيد السيستاني ورؤيته حيال حقوق المواطن وفقاً لمنظلماته الفقهية. ويشير الكاتب في الدراسة الى تفاصيل فكرية للسيستاني تتعلق بحق المواطنين في تقرير المصير، والانتخاب، واختيار نوع النظام السياسي، والقيم، واتخاذ القرار، وحق النساء، ورجال الدين، والتظاهر والتجمع السلمي، والإصلاحات، ومكافحة الفساد، والعيش الكريم، والعدالة، والأمن، والحرية، والقضاء الخاص، والتعليم.

<https://tinyurl.com/ysme57hu>

# مشكلات زيارة الأربعين، والسياسات المتاحة امام الإيرانيين

أمير هاشمي مقدم



مجموعة ميراث للدراسات الاستراتيجية

<https://mssinst.com/blog/page/2/>

اسباب تنسی وارائه راهکارهای  
پیش روی ایرانیان در زیارت اربعین

گزارش پژوهشی  
شهریور ۱۴۰۲

میراث



شهدت مراسم زيارة الأربعين في العام الماضي مشكلات على نطاق واسع في عمليات نقل المسافرين، والازدحام، والإشراف على جوازات السفر وعمليات العبور من الحدود، وتقديم الخدمات الصحية والإطعام وغيرها، بسبب حضور عدد يفوق الحد من الزوار على الحدود العراقية. وأفضت هذه المشكلات إلى إصابة عدد كبير من الزوار بفترط الحرارة (ضربة الشمس)، وموت بعضهم، وظهرت انتقادات على نطاق واسع حول طريقة إدارة المراسم، وردود فعل سلبية كبيرة في بعض وسائل الإعلام ولا سيما وسائل الإعلام الأجنبية.

تأسيساً على ذلك فإنه من الضرورة دراسة كافة أبعاد أضرار مسيرة الأربعين. وما سوف تقرؤونه تالياً هو عبارة عن موجز حول نتائج البحث للإجابة عن هذه الضرورة، فضلاً عن رؤية الداخل الإيراني والداخل العراقي لكل من زوار الجانبين، ورؤية الخبراء في السياسات المتاحة في العراق وإيران لتجنب المشكلات.

## مراكز الدراسات التركية



# ما هو على المحك وراء زيارة فيدان إلى العراق؟

مراد يشيلتاش

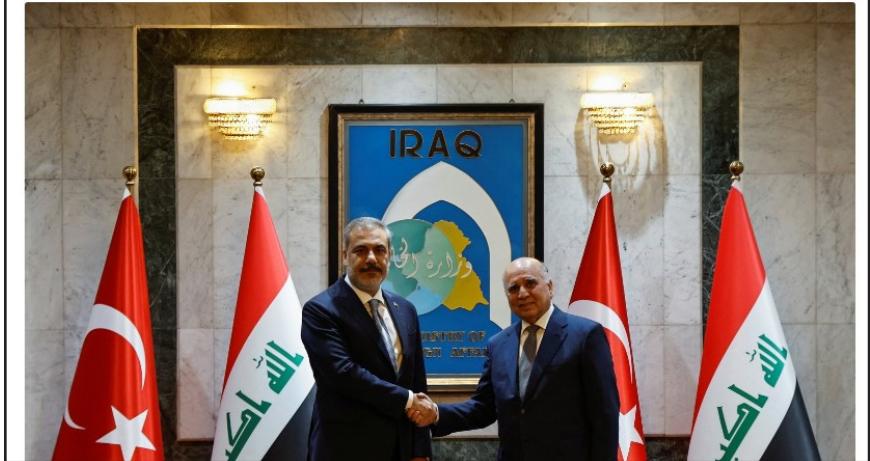
DAILY SABAH

dailysabah

<https://www.dailysabah.com/opinion/columns/what-is-at-stake-behind-fidans-visit-to-iraq>

What is at stake behind Fidan's visit to Iraq?

BY MURAT YEŞILTAŞ | AUG 25, 2023 - 12:05 AM GMT+3 |



يشير مراد يشيلتاش، أستاذ السياسة الدولية في قسم العلاقات الدولية في جامعة العلوم الاجتماعية في أنقرة ومدير أبحاث السياسة الخارجية في SETA، إلى أن "العراق هو أحد أكثر الدول استراتيجية في الجغرافيا المجاورة لتركيا في عام 2018". من حيث الحرب ضد الإرهاب، والجغرافية السياسية للطاقة، والعلاقات الاقتصادية، والاستقرار الداخلي، والتنافس بين دول المنطقة. ولذلك فإن زيارة فيدان تعتبر حاسمة للغاية قبل زيارة الرئيس رجب طيب أردوغان المتوقعة إلى العراق. ويلخص إلى أن "النتائج الإيجابية من مفاوضات فيدان قد تمهد الطريق لزيارة أردوغان، مما قد يؤدي إلى تعزيز التعاون الاستراتيجي بين تركيا وال伊拉克 مع تزايد قوة نفوذ أنقرة الإقليمية مع بغداد الاستراتيجية... وإن أسفرت مفاوضات فيدان عن نتائج إيجابية، فإن الأساس القوي لزيارة أردوغان سيكون كافياً". ومن المحمّل أن يمهّد الطريق للتعاون الاستراتيجي في إطار العلاقات التركية العراقية. إن النفوذ الإقليمي لتركيا آخذ في الظهور من جديد، حيث يلعب العراق دوراً استراتيجياً في تعزيز هذا النفوذ.

# إجابة الخبراء: زيارة وزير الخارجية هاكان فيدان الشاملة للعراق



بيلجيي دومان  
21 توز 2023



مؤسسة البحوث السياسية والاقتصادية والاجتماعية

استفسرت مؤسسة البحوث السياسية والاقتصادية والاجتماعية ومقرها أنقرة، من الخبراء الأتراك عنزيارة الأخيرة التي قام بها وزير الخارجية التركي إلى العراق. ووفقا لهم، فإن "تركيا والعراق دولتان مهمتان لبعضهما البعض. وفي هذا السياق، هناك مؤشرات مختلفة بشأن أهمية الزيارة العراقية التي قام بها هاكان فيدان، وزير خارجية الجمهورية التركية.. البعد الأول هو المشاكل العالقة أو الجمدة بين البلدين والتي تسعى إلى حلها. يمكن إدراج هذه المشاكل على أنها تقاسم المياه، وتصدير النفط العراقي عبر خط أنابيب كركوك-جيهان، ووجود عناصر حزب العمال الكردستاني على الأرضي العراقي. البعد الثاني للقضايا المشتركة بين البلدين هو توقيع التعاون الاستراتيجي.. إن زيارة وزير الخارجية هاكان فيدان إلى العراق لها محتوى شامل للغاية. وفي الاجتماعات التي عقدت مع المسؤولين الرسميين وممثلين جميع أنحاء العراق تقريباً، ولهذا تغير وجهة نظر تركيا بشأن العراق في أذهان محاوريها.

<https://www.setav.org/uzmanlar-cevapliyor-disisleri-bakani-hakan-fidanin-kapsamli-irak-ziyareti/>

# الأجندة التركمانية في زيارة العراق

سلجوق بجلان



وكالة الأناضول

<https://www.aa.com.tr/tr/analiz/gorus-irak-ziyaretinde-turkmen-gundemi/2976615#>

## gündemi

Dışişleri Bakanı Hakan Fidan'ın Irak'ta Türkmenlerle de görüşmesi, Irak'taki Türkmen toplumunun Türkiye-Irak ilişkilerindeki önemini gösterdi. Irak'ın kuruluşundan bu yana Türkmenler, Türkiye-Irak ilişkilerinde yumuşatıcı bir güç olarak ortaya çıktı.

Dr. Selçuk Bacalan | 26.08.2023 - Güncelleme : 26.08.2023



وبحسب صحيفة «سلجوق بالاكان»، فإن «اجتماع وزير الخارجية هakan فيدان مع التركمان في العراق أظهر أهمية الجالية التركمانية في العراق في العلاقات التركية العراقية». منذ قيام العراق، بربز التركمان كقوة مرتدة في العلاقات التركية العراقية.. اجتماعات فيدان مع الفاعلين السياسيين من كافة طبقات العراق مهمة من حيث العلاقات بين البلدين وتمثيل التركمان الذين لديهم تم استبعادها بشكل منهجي من السياسة العراقية منذ تأسيس العراق، في الحكومة وهيئات صنع القرار... . وخلال المحادثات، بالإضافة إلى العلاقات الثنائية بين العراق وتركيا، تم استئناف تنظيم حزب العمال الكردستاني الإرهابي، استئناف الشحنة التي توقفت بسببها ونتيجة الخلاف بين حكومتي بغداد وأربيل حول بيع النفط العراقي للأسوق العالمية عبر تركيا منذ مارس 2023، أدى مشروع الطريق التنموي إلى زيادة حجم التجارة بين البلدين. وكانت مشاكل المياه من بين المواضيع المهمة.

# دبلوماسية مكثفة وحساسة في العراق من فيدان

## Fidan'dan Irak'ta yoğun ve ince diploması

27 Ağustos 2023



- A +

**Bilgay Duman** - Dışişleri Bakanı Hakan Fidan 22-24 Ağustos tarihlerinde Irak'ta bir dizi görüşmeler gerçekleştirdi. Ancak bu ziyaretin hem kapsamı hem de görüşmelerin sayı ve niteliğine bakıldığında tam bir "çıkarma" olduğunu söylemek mümkün. 22 Ağustos akşamı Irak'ın başkenti Bağdat'a inen Fidan, ayağının tozuya daha havalimanında Iraklı mevkidaşı Fuad Hüseyin ile bir araya geldi. Görüşme sonrası yapılan basın toplantısı Fidan'ın ziyaretinin kapsamını ortaya koyar nitelikte oldu. İki tarafından gerçekleştirilen basın toplantısında terör örgütü PKK ile mücadelenin ana gündem maddesi olduğu görülürken, iki ülke arasında 25 milyar dolara ulaşan ticaret hacminin artırılması, Irak petrolünün satışı konusunda yaşanan

بيلجاي دومان



MILLIYET

بيلجاي دومان، الخبير التركي في الشأن العراقي، يكتب عن الزيارة الأخيرة التي قام بها وزير الخارجية التركي إلى العراق. بالنسبة له، «في هذه المرحلة، يبدو أنه تم بذل جهد كبير لإعادة تنشيط خط أنابيب نفط كركوك-جيحان، الذي تم إغلاقه منذ 25 مارس/آذار. ورغم عدم اتخاذ أي خطوات «ملمومة» خلال الزيارة في الوقت الحالي، فلن يكون من الخطأ القول إن العلاقات مع العراق ستتطور إلى بعد مختلف مع زيارة فيدان. ويعتمد الرئيس رجب طيب أردوغان أيضًا زيارة العراق في الفترة المقبلة. وبهذا المعنى، لن يكون من الخطأ القول إن فيدان قام بزيارة تحضيرية مثمرة قبل زيارة الرئيس أردوغان. بمعنى آخر، حرثت الشتلات الحقل في العراق وجعلته جاهزًا للزراعة. وتظهر العملية أيضًا أنه سيتم الحصول على محصول جيد من العراق.

<https://www.milliyet.com.tr/yazarlar/dusunenlerin-dusuncesi/fidandan-irakta-yogun-ve-ince-diplomasi-6996925>

# التقاب بين العراق ومصر وأثره الإقليمية

شيماء كيزيلبالي



Ortadoğu Araştırmaları Merkezi  
مركز دراسات الشرق الأوسط  
Center for Middle Eastern Studies

مركز دراسات الشرق الأوسط

<https://orsam.org.tr/tr/irak-misir-yakinlasmasi-ve-bolgesel-etkileri/>

## Irak-Mısır Yakınlaşması ve Bölgesel Etkileri



كتبت شيماء كيزيلبالي، الخبيرة التركية في العلاقات العراقية التركية، أن «العراق ومصر يلفتان الانتباه بالرغم الكبير الذي حققه في التعاون الثنائي والعلاقات الدبلوماسية في السنوات الأخيرة». وتلخص في نهاية المطاف إلى أن «تعزيز العلاقات العراقية المصرية يؤثر أيضاً على التطورات في نطاق الآلية الثلاثية، التي يشارك فيها الأردن أيضاً. وبهذا المعنى، يلاحظ ديناميكية العلاقة على مستوى التعاون الاستراتيجي بين البلدين». كما تغطي الانعكاسات الإقليمية للتنمية المتبادلة وتعزيز الشراكات أنشطة التكامل الإقليمي هذه، وكما هو معروف فإن التعاون بين الدول الثلاث، والذي اتخذ مكانه كمشروع «المشرق الجديد»، له أهمية استراتيجية. «تأثير سياسي واقتصادي بين البلدان المعنية وعلى المستوى الإقليمي. ويشمل مجموعة متنوعة من الشراكات، من مشاريع الطاقة والكهرباء العملاقة إلى الأمان الاقتصادي وحرية المرور بين البلدان الثلاثة».

## مراكز الدراسات الإقليمية

# فرص واعدة...كيف يمكن أن يستفيد العراق من التهدئة الإقليمية؟

مرفت زكريا

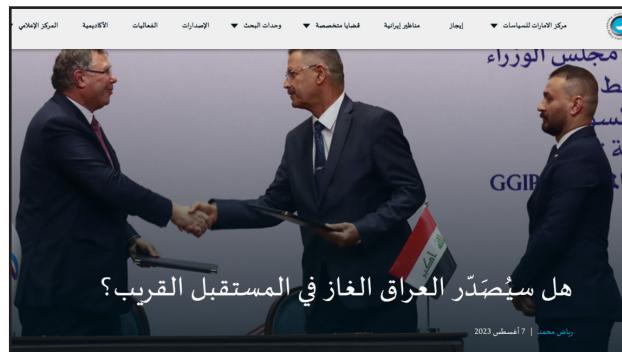


المركز العربي للدراسات والبحوث

<http://www.acrseg.org/>

وقع العراق خلال العقود القليلة الماضية في مأزق التوترات الإيرانية – السعودية، وبالتالي، باتت بغداد أكبر المستفيدين (والتي كانت فاعلاً رئيسياً في تسهيله) من اتفاق استئناف العلاقات الذي تم توقيعه بوساطة صينية في 10 مارس 2023 في بكين بين الرياض وطهران. ويوضح ذلك، إنه بعد عقد من الاستقطاب الشديد، يرث اللاعبون الإقليميون الرئيسيون الآن على الأردهار الاقتصادي أكثر من التنافس الجيوسياسي، الأمر الذي يمكن أن يجلب فوائد مباشرة ومطلوبة للعراق، وذلك من خلال عدة نقاط منها؛ فرض إعادة العراق إلى محیطه العربي، وكذلك التحول في العلاقات مع إيران إلى علاقات التوازن، وايضاً على مستوى التعامل مع الازمات الدولية التي سيكون للعراق أكثر مرونة في التعامل معها، فضلاً عن امكانيات جلب الكثير من الاستثمارات الخليجية إلى العراق التي ستكون فرصة واعدة كبيرة للعراق ومحیطه.

# هل سيُصدّر العراق الغاز في المستقبل القريب؟



يناقش الكاتب في هذه الورقة، محاولات العراق الاستثمار في الغاز الطبيعي وفرص تحول العراق إلى دولة مصدرة للغاز الطبيعي، وجاء ذلك بعد تصريح رئيس مجلس الوزراء العراقي السيد (محمد شياع السوداني) خلال توقيع جولة التراخيص الخامسة التي اختصت بحقول نفطية وغازية، حول تحقيق العراق الاكتفاء الذاتي من الغاز خلال الثلاث سنوات القادمة، ودخوله السوق العالمية للنفط كمصدر له، تناقض هذه الورقة خمسة محاور رئيسة، أولاً: أزمة الغاز المزدوجة؛ أذ يعاني العراق من أزمة نقص في إمدادات الغاز –الذي يستخدم في محطات توليد الطاقة الكهربائية– مما أدى إلى اعتماده بشكل كبير على استيراده من إيران، على الرغم من امتلاكه الاحتياطات الجيدة من الغاز، والثاني: نتائج جولات التراخيص؛ أذ بدأ العراق بالاهتمام ب موضوع استثمار الغاز المصاحب –الذي يُحرق أثناء استخراج النفط– والغاز الطبيعي منذ توقيع جولات التراخيص قبل 14 سنة، في حين لم تتجاوز الزيادة في إنتاج الغاز العراقي أكثر من 50% خلال 18 سنة، والثالث: التدخلات السياسية؛ يذكر الكاتب أن الصراعات السياسية عطلت توقيع جولة التراخيص الخامسة –التي تضم حقولاً نفطية وغازية– خمس سنوات كاملة، وسُتعطل على الأغلب مشاريع استراتيجية أخرى في المستقبل. كما لا يزال الفساد المستشري في العراق عاملاً رئيسياً يحد من الاستثمار الأجنبي في قطاعاته الاقتصادية المختلفة بما في ذلك النفط والغاز؛ والرابع: تأثير العامل الإيراني؛ إذ لإيران مصلحة في استمرار اعتماد العراق على الغاز الإيراني، لكن هذا لم يمنع العراق من السعي إلى إنهاء هذا الاعتماد، وآخرها يحتم الكاتب بأن سيتمكن العراق على الأرجح من استثمار جزء من غازه بمساعدة الشركات الأجنبية، وقد يصل إلى الاكتفاء الذاتي بحلول عام 2030، لكن الزيادة السكانية المستمرة –أكثر من مليون نسمة كل عام– ستستهلك أغلب ما سينتجه العراق من غاز، مما يحد من فرص العراق من أن يكون مصدرًا للغاز.



مركز الإمارات للسياسات

[https://www.epc.ae/ar/details/brief/hal-syusadr-aleiraq-alghaz-fi-almostaqbal-alqaribi](https://www.epc.ae/ar/details/brief/hal-syusadr-aleiraq-alghaz-fi-almustaqbal-alqaribi)

# الانتخابات المحلية في العراق: تفكك تحالفات.. واحتلالات عودة مقتدى الصدر

صافيماز محمد أحمد



مركز الأهرام للدراسات السياسية والاستراتيجية

[https://acpss.ahram.org.eg/  
News/20970.aspx](https://acpss.ahram.org.eg/News/20970.aspx)

The screenshot shows a news article from the Al-Ahram Center for Political & Strategic Studies. The header includes the center's logo and name in both Arabic and English. The main title of the article is "الانتخابات المحلية في العراق: تفكك تحالفات.. واحتلالات عودة مقتدى الصدر". Below the title, there is a large image of a hand holding a pen over a document with the Arabic slogan "الله اكبر" (God is Great) written on it. To the left of the main content, there is a sidebar with a promotional banner for a product called "ملحومات باردة" (Cold Cuts) with a 30% discount, followed by a list of related topics and a section for "مقالات" (Articles).

تناولت الباحثة في هذه الورقة التغيرات الطارئة على خارطة التحالفات السياسية في العراق بتنوعها كافة، الشيعية، وال逊ية، والكردية، نتيجة التهيئة للدخول في انتخابات مجلس محافظات المقرر اجراءها في 20 ديسمبر 2023، تناولت الورقة التحالفات الشيعية على ثلاث مستويات؛ الاول: خيارات تفكك تحالفات السياسية، اذ ان «الاطار التنسيقي» سينقسم الى ثلاث تيارات؛ تيار اليمين المتشدد، وتيار الاعتدال، وتيار المدني العلماني الشيعي، وكذلك الحال بالنسبة للتحالفات السنوية التي ستتنقسم الى ثلاث قوائم او قائمتين، وفقاً لتوزع قواعد القاعد الجماهيرية في المحافظات، وقد يكون الامر مختلف بالنسبة الى التحالفات الكردية التي تشهد صراع فقط في المناطق المتنازعة عليها لأجراء الانتخابات، والمستوى الثاني؛ موقف القوى المدنية المعارضة، ويناقش المستوى الثالث محاولة تيار الصدر للعمل السياسي وخوض الانتخابات.

# تقرير: فصل جديد من الصراع الشيعي-الشيعي وتداعياته على النفوذ الإيراني في العراق

The screenshot shows the homepage of the RASANAH International Institute for Iranian Studies. At the top, there is a navigation bar with links to various departments and search functions. Below the header, a large banner features a photograph of a man in a suit standing in front of a building with Arabic calligraphy. The banner has text overlaid: "فصل جديد من الصراع الشيعي الشيعي وتداعياته على النفوذ الإيراني في العراق" (New Chapter in the Shia-Shia Conflict and its Implications for Iranian Influence in Iraq). Below the banner, there is a section with a blue button labeled "Available in English" and a download link for the PDF version. The main content area contains a detailed summary of the report's findings, mentioning the conflict between the two groups and its impact on Iranian influence in Iraq. The URL https://rasanah-iss.org/?p=32183 is visible above the summary.



المعهد الدولي للدراسات الإيرانية

يطرح التقرير مجموعة من التساؤلات والنقاط الخلافية في قضية «الصراع الشيعي – الشيعي» كما يسميه التقرير، أذ تطرح ملابسات وتوقيت الجولة الأخيرة من الصراع الشيعي-الشيعي تساؤلات هامة لتحليل الصراع والوقف على مآلاته وسيناريوهاته المتوقعة، تتمحور حول بيئة الصراع وقضاياها وسماتها وأبعاده ومستوياته وتداعياته، مقارنة بالجولات السابقة من الصراع، لا سيما حال كان صراعاً متكرراً بأبعاد سياسية ودينية داخل مكون مذهبي واحد يتصدر المشهد العراقي ويتولى دفة أمور الحكم منذ عقدين من الزمان، وله تداعيات على مستقبل النفوذ الإيراني، وكذلك على مستقبل الدولة العراقية، وإلى أين يتوجه التصعيد الجديد بين الصدر والمالكي؟ ومن بات له التأثير الأكبر في المعادلة العراقية والشيعية؟ وما المنتظر من إيران تجاه ذلك التصعيد المستمر والمتكرر بين أقوى تحالفين شيعيين في الساحة العراقية؟

<https://tinyurl.com/ys36s2m2>

# تحويل التوازن في كردستان العراق: أبعاد الضغوط الإيرانية لتتنفيذ الاتفاق الأمني مع حكومة السوداني

سرودار عزيز



تحليل المستجدات | ورشة تقييم السياسات  
AT THE FOREFRONT OF POLICY RECOMMENDATION



تركز هذه الورقة إلى أبعاد الاتفاق الأمني العراقي – الإيراني في قضية الجماعات المعارضة الموجودة في إقليم كردستان، أذ زادت إيران من ضغوطها على الجانب العراقي من أجل تطبيق الاتفاق الأمني المبرم بينهما في مارس 2023، والذي يمنع الجمouيات المسلحة الكردية المعارضة استخدام أراضي إقليم كردستان العراق لشن هجمات عبر الحدود ضد أهداف إيرانية، والعامل الأكثر أهمية في تشكيل الضغط الإيراني الحالي على العراق فيما يخص المعارضة الكردية الإيرانية هو الأزمة الداخلية الأخيرة في إيران، حيث تعتقد طهران أن الأكراد هم من بدأوها؛ وأن من الضروري اعتماد مقاربة أمنية متشددة للحيلولة دون اندلاعها مجدداً، على الرغم من تحديد طهران باستخدام القوة داخل العراق لضرب قواعد المعارضة الكردية، فإن إيران تحصل على ما تحتاجه من العراق من دون اللجوء إلى القوة عادةً؛ إذ إن ميل القوات المسلحة الإيرانية لاستخدام القوة من شأنه أن يعرض إنجازاتها الأخيرة للخطر.

مركز الإمارات للدراسات

[https://acpss.ahram.org.eg/  
News/20970.aspx](https://acpss.ahram.org.eg/News/20970.aspx)

# العلاقات العراقية الأميركيّة ومفترق طريق الأزمات

**العلاقات العراقية الأميركيّة ومفترق طريق الأزمات**

تزامنت زيارة وفد سياسي وعسكري عراقي رفيع المستوى إلى واشنطن، مع تطورات تتعلق بالعلاقة بين الولايات المتحدة وإيران، وهما البلدان المؤثران بشكل كبير في الوضع العراقي.

**مبادرة الجزائر؛ مسعى لنزع فتيل التدخل العسكري في النيجر**  
31 أغسطس 2023

**الانقلاب العسكري في النيجر: الأسباب والتجهيزات**  
28 يونيو 2023

الطباعة

لقاء مكي 17 أغسطس 2023

الطباعة

الطباعة

لقاء مكي



تركز الورقة على ابعاد العلاقات العراقية – الأميركيّة، لاسيما بعد زيارة الوفد العراقي إلى واشنطن في مطلع آب / أغسطس من العام الجاري، تتطرق الورقة إلى ثلاثة ابعاد رئيسة ارتكزت عليها في هذه الزيارة، البعد الأول؛ علاقات قلقة نتيجة وقوع العراق في وسط الصراع الأميركي – الإيراني بالمنطقة، وتوسيع قاعد النفوذ الإيراني في العراق، والبعد الثاني؛ السياقاقليمي، اذ تذكر الورقة الاحداث القليمية التي تزامنت مع الزيارة كالاتفاق مع الادارة الأميركيّة حول اطلاق الاموال المجمدة الإيرانية في العراق، وتعرض القاعدة الأميركيّة إلى قصف صاروخي في حقل (كونيكو) في ريف دور الزور الشمالي في سوريا، والبعد الثالث؛ هو محاولات خفض التوتر الناتج من وقوع العراق في وسط التوتر الأميركي – الإيراني.

مركز الجزيرة للدراسات

<https://studies.aljazeera.net/ar/article/5716>